



Oznámení č.	Obsah	Strana
II Sdělení		
SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE		
<b>Evropská komise</b>		
2012/C 199/01	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services) <sup>(1)</sup> .....	1
2012/C 199/02	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra) <sup>(1)</sup> ...	1
2012/C 199/03	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 199/04	Bez námitek k navrhovanému spojení (Případ COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia) <sup>(1)</sup> .....	2
2012/C 199/05	Sdělení podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 885/2006 týkající se složení smířčího orgánu zřízeného v souvislosti s účetní závěrkou EZZF a EZFRV .....	3

IV *Informace*

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

**Evropská komise**

2012/C 199/06	Směnné kurzy vůči euru .....	4
---------------	------------------------------	---

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

2012/C 199/07	Aktualizace seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 1; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 5; Úř. věst. C 192, 18.8.2007, s. 11; Úř. věst. C 271, 14.11.2007, s. 14; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 31; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 14; Úř. věst. C 207, 14.8.2008, s. 12; Úř. věst. C 331, 21.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 5; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 15; Úř. věst. C 198, 22.8.2009, s. 9; Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 2; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 15; Úř. věst. C 308, 18.12.2009, s. 20; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 5; Úř. věst. C 82, 30.3.2010, s. 26; Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 8; Úř. věst. C 108, 7.4.2011, s. 6; Úř. věst. C 157, 27.5.2011, s. 5; Úř. věst. C 201, 8.7.2011, s. 1; Úř. věst. C 216, 22.7.2011, s. 26; Úř. věst. C 283, 27.9.2011, s. 7) .....	5
2012/C 199/08	Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic uvedených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5; Úř. věst. C 24, 26.1.2011, s. 6; Úř. věst. C 157, 27.5.2011, s. 8; Úř. věst. C 203, 9.7.2011, s. 16; Úř. věst. C 11, 13.1.2012, s. 13; Úř. věst. C 72, 10.3.2012, s. 44) .....	8

V *Oznámení*

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

**Evropská komise**

2012/C 199/09	MEDIA Mundus – Výzva k předkládání návrhů 2013 .....	10
---------------	--	----



## II

(Sdělení)

## SDĚLENÍ ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6580 – Experian/Cerved/Experian-Cerved Information Services)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 199/01)

Dne 7. června 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6580. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6575 – Glencore International/Viterra)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 199/02)

Dne 2. července 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6575. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6590 – Santander Consumer UK/Hyundai Motor Company/Hyundai Capital UK Limited JV)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 199/03)

Dne 29. června 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
- v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6590. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.

---

**Bez námitek k navrhovanému spojení****(Případ COMP/M.6567 – Bouygues/Amelia)****(Text s významem pro EHP)**

(2012/C 199/04)

Dne 6. června 2012 se Komise rozhodla nevznášet proti výše uvedenému oznámenému spojení námítky a prohlásit jej za slučitelné se společným trhem. Základem tohoto rozhodnutí je ustanovení čl. 6 odst. 1 písm. b) nařízení Rady (ES) č. 139/2004. Úplné znění rozhodnutí je k dispozici pouze v angličtině a bude zveřejněno poté, co z něj budou odstraněny případné skutečnosti, jež mají povahu obchodního tajemství. Znění tohoto rozhodnutí bude k dispozici:

- v oddílu týkajícím se spojení podniků na internetových stránkách Komise věnovaných hospodářské soutěži (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Tato internetová stránka umožňuje vyhledávat jednotlivá rozhodnutí o spojení podniků, a to podle společnosti, čísla případu, data a indexu hospodářského odvětví,
  - v elektronické podobě na internetových stránkách EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) pod číslem 32012M6567. Stránky EUR-Lex umožňují přístup k evropskému právu po internetu.
-

**Sdělení podle čl. 13 odst. 2 nařízení (ES) č. 885/2006 týkající se složení smírčího orgánu zřízeného  
v souvislosti s účetní závěrkou EZZF a EZFRV**

(2012/C 199/05)

Komise prodloužila funkční období členům smírčího orgánu paní SANCHEZ TRUJILLANOVÉ a panu TREVELYANOVI, a to na období od 1. srpna 2012 do 31. července 2013.

---

## IV

(Informace)

## INFORMACE ORGÁNŮ, INSTITUCÍ A JINÝCH SUBJEKTŮ EVROPSKÉ UNIE

## EVROPSKÁ KOMISE

Směnné kurzy vůči euru <sup>(1)</sup>

6. července 2012

(2012/C 199/06)

1 euro =

měna	směnný kurz	měna	směnný kurz
USD americký dolar	1,2377	AUD australský dolar	1,2058
JPY japonský jen	98,87	CAD kanadský dolar	1,2559
DKK dánská koruna	7,4413	HKD hongkongský dolar	9,5968
GBP britská libra	0,79650	NZD novozélandský dolar	1,5443
SEK švédská koruna	8,6576	SGD singapurský dolar	1,5697
CHF švýcarský frank	1,2011	KRW jihokorejský won	1 410,37
ISK islandská koruna		ZAR jihoafrický rand	10,1756
NOK norská koruna	7,5190	CNY čínský juan	7,8786
BGN bulharský lev	1,9558	HRK chorvatská kuna	7,4960
CZK česká koruna	25,700	IDR indonéska rupie	11 679,41
HUF maďarský forint	287,60	MYR malajsijský ringgit	3,9289
LTL litevský litas	3,4528	PHP filipínské peso	51,806
LVL lotyšský latas	0,6963	RUB ruský rubl	40,4380
PLN polský zlotý	4,2139	THB thajský baht	39,138
RON rumunský lei	4,5360	BRL brazilský real	2,5028
TRY turecká lira	2,2527	MXN mexické peso	16,6403
		INR indická rupie	68,7100

<sup>(1)</sup> Zdroj: referenční směnné kurzy jsou publikovány ECB.

## INFORMACE ČLENSKÝCH STÁTŮ

**Aktualizace seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 1; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 5; Úř. věst. C 192, 18.8.2007, s. 11; Úř. věst. C 271, 14.11.2007, s. 14; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 31; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 14; Úř. věst. C 207, 14.8.2008, s. 12; Úř. věst. C 331, 21.12.2008, s. 13; Úř. věst. C 3, 8.1.2009, s. 5; Úř. věst. C 64, 19.3.2009, s. 15; Úř. věst. C 198, 22.8.2009, s. 9; Úř. věst. C 239, 6.10.2009, s. 2; Úř. věst. C 298, 8.12.2009, s. 15; Úř. věst. C 308, 18.12.2009, s. 20; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 5; Úř. věst. C 82, 30.3.2010, s. 26; Úř. věst. C 103, 22.4.2010, s. 8; Úř. věst. C 108, 7.4.2011, s. 6; Úř. věst. C 157, 27.5.2011, s. 5; Úř. věst. C 201, 8.7.2011, s. 1; Úř. věst. C 216, 22.7.2011, s. 26; Úř. věst. C 283, 27.9.2011, s. 7)**

(2012/C 199/07)

Zveřejnění seznamu povolení k pobytu uvedených v čl. 2 odst. 15 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce Generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

## LICHTENŠTEJNSKO

*Nahrazení seznamu zveřejněného v Úř. věst. C 201, 8.7.2011*

Lichtenštejská povolení k pobytu pro občany EU/EHS a Švýcarska

- Bewilligung in Briefform (BiB) (povolení ve formě dopisu)  
(pracovní povolení na základě denního či týdenního zaměstnání, platnost: max. 180 dní během 12 měsíců)
- Aufenthaltstitel L (Kurzaufenthaltsbewilligung)  
(povolení ke krátkodobému pobytu, platnost: max. 12 měsíců)
- Aufenthaltstitel B (Aufenthaltsbewilligung)  
(povolení k dlouhodobému pobytu, platnost: max. 5 let)
- Aufenthaltstitel C (Niederlassungsbewilligung)  
(povolení k trvalému pobytu, musí být přezkoumáno nejpozději po 5 letech)
- Aufenthaltstitel D (Daueraufenthaltsbewilligung)  
(povolení k trvalému pobytu, musí být přezkoumáno nejpozději po 10 letech)

Lichtenštejská povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí

1. Povolení k pobytu podle jednotného vzoru podle nařízení (ES) č. 1030/2002:

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige  
(povolení ke krátkodobému pobytu, platnost: min. 3 měsíce, max. 12 měsíců)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige  
(povolení k dlouhodobému pobytu, platnost: max. 12 měsíců)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige  
(povolení k trvalému pobytu, musí být přezkoumáno nejpozději po 3 letech)

2. Povolení k pobytu vydávaná státním příslušníkům třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občanů EU/EHP či občanů Švýcarska (právo volného pohybu):

- Aufenthaltstitel L für Drittstaatsangehörige  
(povolení ke krátkodobému pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občanů EU/EHP či občanů Švýcarska (právo volného pohybu), platnost: max. 12 měsíců)
- Aufenthaltstitel B für Drittstaatsangehörige  
(povolení k dlouhodobému pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občanů EU/EHP či občanů Švýcarska (právo volného pohybu), platnost: max. 5 let)
- Aufenthaltstitel C für Drittstaatsangehörige  
(povolení k trvalému pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občanů EU/EHP či občanů Švýcarska (právo volného pohybu), musí být přezkoumáno nejpozději po 5 letech)
- Aufenthaltstitel D für Drittstaatsangehörige  
(povolení k trvalému pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou rodinnými příslušníky občanů EU/EHP či občanů Švýcarska (právo volného pohybu), musí být přezkoumáno nejpozději po 10 letech)

RUMUNSKO

Nahrazení seznamu zveřejněného v Úř. věst. C 201, 8.7.2011

I. Povolení k pobytu vydávaná podle jednotného vzoru

1. **PERMIS DE ȘEDERE** (povolení k pobytu) – tipul de permis (druh povolení): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (povolení k trvalému pobytu)  
Tento dokument byl vydáván v období 2003–2007, je však stále v oběhu a platný. Doba platnosti těchto dokumentů je 5 let.
2. **PERMIS DE ȘEDERE** (povolení k pobytu) – tipul de permis (druh povolení): PERMIS DE ȘEDERE PERMANENTĂ (povolení k trvalému pobytu)  
Tento dokument byl v období 2007–2009 vydáván tiskárnou Bundesdruckerei a v období 2009–2011 Národní tiskárnou, je však stále v oběhu a platný. Doba platnosti těchto dokumentů je 5 let.
3. **PERMIS DE ȘEDERE** (povolení k pobytu) – tipul de permis (druh povolení): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (povolení k přechodnému pobytu)  
Tento dokument byl vydáván Národní tiskárnou v období červen 2009 až září 2011. Obvykle se vydával na dobu 1 roku, ale ve výjimečných případech (důležité obchodní činnosti) se povolení vydávalo na dobu 3 let. Takové dokumenty jsou proto stále v oběhu a platné u držitelů, jejichž právo k pobytu ještě nevypršelo.
4. **PERMIS DE ȘEDERE** (povolení k pobytu) – tipul de permis (druh povolení): PERMIS DE ȘEDERE TEMPORARĂ (povolení k přechodnému pobytu)  
Tento dokument vydává Národní tiskárna od září 2011 s dobou platnosti od 1 roku do 5 let v závislosti na účelu vydání dokumentu.  
Dokument je vydáván cizincům, jimž bylo uděleno či prodlouženo právo k pobytu, nebo cizincům, kterým byla v Rumunsku přiznána určitá ochrana v souladu s azylovým zákonem.  
V položce „Observații“ (poznámky) může být jako účel pobytu uvedeno: „**Angajare**“ (zaměstnání), „**Reîntregire familie**“ (sloučení rodiny), „**Student**“ (student), „**Membru de familie cetățean român**“ (rodinný příslušník občana Rumunska), „**Specializare**“ (specializace), „**Activități religioase**“ (náboženská činnost), „**Activități profesionale**“ (odborná činnost), „**Acte comerciale**“ (obchodní činnost), „**Detășat**“ (vyslaná osoba), „**Alte calități studii**“ (jiné důvody související se studiem), „**Activitate cercetare științifică**“ (výzkumná činnost), „**Elev**“ (žák), „**Student an pregătitor**“ (student přípravného ročníku), „**Doctorand**“ (doktorand), „**Alte scopuri**“ (jiný účel) či „**Fost posesor de Carte albastră a UE**“ (bývalý držitel modré karty EU); následuje osobní identifikační číslo.  
U dokumentů vydaných cizincům, kterým byla v Rumunsku přiznána určitá forma ochrany, může být v položce „Observații“ (poznámky) jako účel pobytu uvedeno: „**Refugiat**“ (uprchlík) – platnost po dobu 3 let, nebo „**Protecție subsidiară**“ (doplňková ochrana – platnost po dobu 1 roku); následuje osobní identifikační číslo.



5. **CARTEA ALBASTRĂ A UE** (modrá karta EU) – podle směrnice 2009/50/ES  
Tento dokument vydává Národní tiskárna od září 2011 s dobou platnosti do 2 let státním příslušníkům třetích zemí, jimž bylo uděleno právo k pobytu na základě jejich vysoké kvalifikace.  
V položce „Observații“ (poznámky) se jako účel pobytu uvádí „Înalt calificat“ (vysoká kvalifikace); následuje osobní identifikační číslo.
  6. **PERMIS DE ȘEDERE** (povolení k pobytu) – tipul de permis (druh povolení): REZIDENT PE TERMEN LUNG CE (dlouhodobě pobývajícím rezident – ES)  
Tento dokument je vydáván od roku 2007 cizincům, jimž bylo uděleno či prodlouženo povolení k dlouhodobému pobytu, a jeho doba platnosti sahá od 5 (základní) do 10 let (pro rodinné příslušníky občana Rumunska).  
V položce „Observații“ (poznámky) je uvedeno osobní identifikační číslo, jež bylo cizinci přiděleno.
- II. Dokumenty vydané státním příslušníkům třetích zemí podle nejednotného vzoru (podle směrnice 2004/38/ES)**
1. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (průkaz o povolení k trvalému pobytu)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) byl vydáván v období 2007–2011 bez dne ukončení platnosti občanům EU/EHP/CH.
  2. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ** (průkaz o povolení k trvalému pobytu)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) se vydává od září 2011 občanům EU/EHP/CH na dobu 10 let s výjimkou osob mladších 14 let (u těchto osob doba platnosti činí 5 let).
  3. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRII DE FAMILIE** (průkaz o povolení k trvalému pobytu rodinného příslušníka)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) byl vydáván v období 2007–2011 rodinným příslušníkům občanů EU/EHP/CH na dobu 10 let s výjimkou osob mladších 14 let (u těchto osob doba platnosti činila 5 let).
  4. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (průkaz o povolení k trvalému pobytu rodinného příslušníka občana Unie)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) se vydává od září 2011 rodinným příslušníkům občanů EU na dobu 10 let s výjimkou osob mladších 14 let (u těchto osob doba platnosti činí 5 let).
  5. **CARTE DE REZIDENȚĂ PERMANENTĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (průkaz o povolení k trvalému pobytu rodinného příslušníka občana Švýcarské konfederace)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) se vydává od září 2011 rodinným příslušníkům občanů Švýcarské konfederace na dobu 10 let s výjimkou osob mladších 14 let (u těchto osob doba platnosti činí 5 let).
  6. **CARTE DE REZIDENȚĂ ELIBERATĂ MEMBRILOR DE FAMILIE AI CETĂȚENILOR ROMÂNI** (pobytové karta rodinného příslušníka občana Rumunska)  
Tento dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) byl vydáván v období 2007–2011 rodinným příslušníkům občanů Rumunska. I když se takové dokumenty již nevydávají, stále platí dokumenty, jejichž držitelé mají právo k pobytu na 10 let.
  7. **CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL UNIUNII** (průkaz o povolení k pobytu rodinného příslušníka občana Unie)  
Tento přechodný dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) se vydává od září 2011 rodinným příslušníkům občanů EU na dobu až 5 let, která ale nesmí překročit dobu trvání práva k pobytu občana EU, jehož jsou rodinnými příslušníky.
  8. **CARTE DE REZIDENȚĂ PENTRU MEMBRUL DE FAMILIE AL UNUI CETĂȚEAN AL CONFEDERAȚIEI ELVEȚIENE** (pobytové karta rodinného příslušníka občana Švýcarské konfederace)  
Tento přechodný dokument ve formě karty (potištěný z jedné strany) se vydává od září 2011 rodinným příslušníkům občanů Švýcarské konfederace na dobu až 5 let, která ale nesmí překročit dobu trvání práva k pobytu občana Švýcarské konfederace, jehož jsou rodinnými příslušníky.

**Aktualizace referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic uvedených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. C 247, 13.10.2006, s. 19; Úř. věst. C 153, 6.7.2007, s. 22; Úř. věst. C 182, 4.8.2007, s. 18; Úř. věst. C 57, 1.3.2008, s. 38; Úř. věst. C 134, 31.5.2008, s. 19; Úř. věst. C 37, 14.2.2009, s. 8; Úř. věst. C 35, 12.2.2010, s. 7; Úř. věst. C 304, 10.11.2010, s. 5; Úř. věst. C 24, 26.1.2011, s. 6; Úř. věst. C 157, 27.5.2011, s. 8; Úř. věst. C 203, 9.7.2011, s. 16; Úř. věst. C 11, 13.1.2012, s. 13; Úř. věst. C 72, 10.3.2012, s. 44)**

(2012/C 199/08)

Zveřejnění referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených v čl. 5 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex), vychází z informací sdělených členskými státy Komisi v souladu s článkem 34 Schengenského hraničního kodexu.

Kromě tohoto zveřejnění v Úředním věstníku jsou na internetové stránce Generálního ředitelství pro vnitřní věci dostupné měsíční aktualizace.

#### LICHTENŠTEJNSKO

*Nahržení informací zveřejněných v Úř. věst. C 247, 13.10.2006*

Vnitrostátní praxe ohledně referenčních částek potřebných k překročení vnějších hranic stanovených příslušnými vnitrostátními orgány je následující:

Státní příslušník třetí země, který nese náklady na svůj pobyt v Lichtenštejnsku sám, musí prokázat, že disponuje částkou okolo 100,- CHF na den. Student (s platným studentským průkazem) musí disponovat částkou okolo 30,- CHF na den.

Státní příslušník třetí země, který je ubytován v soukromí, může disponování potřebnými prostředky prokázat písemným prohlášením („Verpflichtungserklärung“ podepsaným lichtenštejnským hostitelem. Příslušný orgán (migrační a pasový úřad) vystaví doklad o platební schopnosti hostitele. Písemné prohlášení se vztahuje na nehrzené náklady vzniklé společnosti či soukromým poskytovatelům zdravotní péče během pobytu státního příslušníka třetí země, tzn. nákladů na pobyt, nákladů na navrácení a nákladů vzniklých v případě úrazu či nemoci, a má podobu přijetí neodvolatelné záruky ve výši 30 000,- CHF. Ručitelem může být

- každý plnoletý občan Švýcarska či Lichtenštejnska s trvalým bydlištěm v jedné z těchto dvou zemí,
- stejně jako plnoletý držitel povolení k pobytu („Aufenthaltsbewilligung“)
- či platného povolení k trvalému pobytu („Niederlassungsbewilligung“)
- nebo právnická osoba zapsaná v obchodním rejstříku.

#### RUMUNSKO

*Nahržení informací zveřejněných v Úř. věst. C 247, 13.10.2006*

Podle zákona o cizincích č. 194/2002 je vstup do Rumunska povolen pod podmínkou prokázání dostatečných prostředků pro obživu během pobytu, jakož i na návrat do země původu nebo na cestu do jiného státu, do něhož je vstup zaručen.

Pokud jde o referenční částku potřebnou k překročení vnějších hranic, získat krátkodobé vstupní vízum do Rumunska za účelem cestovního ruchu, návštěvy, kulturní či vědecké činnosti, pro humanitární či zdravotní účely je možné prokázáním 50 EUR na den nebo odpovídající částky ve směnitélné zahraniční měně, jež nebude nižší než 500 EUR na celou dobu pobytu.

Získat krátkodobé vstupní vízum do Rumunska pro mise, řidiče z povolání nebo činnosti v oblasti sportu je možné bez prokázání prostředků pro obživu.

U státních příslušníků třetích zemí, u kterých se při překročení vnějších hranic EU požaduje, aby byli držitelé víza (seznam uveden v příloze 1 nařízení (ES) č. 539/2001), a na něž se vztahuje postup při pozvání cizince (\*), je výše prostředků pro obživu stanovena na 30 EUR na den po celou dobu pobytu. Tuto částku je povinná poskytnout zvučí fyzická či právnická osoba.

---

(\*) Země a územní a samosprávné jednotky, které nejsou uznávány jako stát nejméně jedním z členských států, na něž se vztahuje postup při pozvání cizince, jsou uvedeny v příkazu ministra zahraničních věcí č. 1743/2010: Afghánistán, Alžírsko, Bangladéš, Čína, Čad, Kongo, Severní Korea, Egypt, Indie, Indonésie, Jordánsko, Írán, Irák, Libanon, Libye, Mali, Maroko, Mauritánie, Niger, Pákistán, Sýrie, Somálsko, Srí Lanka, Súdán, Tunisko, Uzbekistán, Jemen, Palestinská samospráva.

## V

(Oznámení)

## SPRÁVNÍ ŘÍZENÍ

## EVROPSKÁ KOMISE

## MEDIA Mundus – Výzva k předkládání návrhů 2013

(2012/C 199/09)

**1. Cíle**

Toto oznámení o výzvě k předkládání návrhů je založeno na rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1041/2009/ES ze dne 21. října 2009, kterým se zavádí program spolupráce s profesionály ze třetích zemí v audiovizuální oblasti (MEDIA Mundus 2011–2013) <sup>(1)</sup>.

Cílem programu je zvýšit konkurenceschopnost evropského audiovizuálního odvětví, umožnit Evropě, aby ve světě účinněji hrála svou kulturní a politickou úlohu a rozšířit výběr pro spotřebitele a posílit kulturní rozmanitost. Program bude usilovat o zlepšování přístupu na trhy třetích zemí a o budování důvěry a dlouhodobých pracovních vztahů.

Program MEDIA Mundus podporuje projekty spolupráce mezi evropskými profesionály a profesionály ze třetích zemí, a to k prospěchu audiovizuálního odvětví jak v Evropě, tak ve třetích zemí.

**2. Způsobilé činnosti**

Byly navrženy tyto akce:

- *Akce 1 – Podpora vzdělávání:* cílem této akce je podpořit dovednosti profesionálů z Evropy i ze třetích zemí.
  - Varianta 1 podporuje začlenění studentů/profesionálů a učitelů ze zemí, které nejsou členy EU, do programů počátečního nebo dalšího vzdělávání, které jsou podporovány programem MEDIA 2007 <sup>(2)</sup>.
  - Varianta 2 podporuje vytvoření zvláštního programu dalšího vzdělávání v rámci programu MEDIA Mundus.
- *Akce 2 – Podpora přístupu na trhy:* tato akce podporuje projekty, které prosazují přístup audiovizuálních děl na mezinárodní trhy. Tyto projekty se týkají vývojových a/nebo předprodukčních fází (např. mezinárodních koprodukčních trhů) a činností následující po audiovizuální výrobě (událostí, které usnadňují mezinárodní prodej děl).
- *Akce 3 – Podpora distribuce a oběhu:* tato akce je zaměřena na podporu distribuce, propagace, promítání a šíření evropských děl na trzích třetích zemí a audiovizuálních děl ze třetích zemí v Evropě za optimálních podmínek.
- *Akce 4 – Průřezové činnosti:* Cílem této akce je podpora projektů multilaterální povahy, tj. projektů, které se budou dotýkat několika priorit tohoto programu, např. vzdělávání s následnými prezentacemi na koprodukčních setkáních.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 288, 4.11.2009, s. 10.

<sup>(2)</sup> Podrobnější informace lze nalézt na internetových stránkách <http://ec.europa.eu/media>. Program MEDIA 2007 byl zřízen rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1718/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 o provádění programu podpory evropského audiovizuálního odvětví (MEDIA 2007).

Tato výzva se týká projektů, které budou zahájeny v období od 1. února 2013 do 30. června 2014 a dokončeny nejpozději do 1. října 2014. Náklady na přípravu projektů jsou způsobilé nejdříve 1. ledna 2012.

### 3. Způsobilí zájemci

Projekty financované v rámci programu MEDIA Mundus musí splňovat tyto podmínky:

- Aby byly projekty způsobilé pro financování na základě programu, musí být navrženy a prováděny evropskými profesionály ve spolupráci s profesionály ze třetích zemí.
- Musí usilovat o podporu vytváření mezinárodních sítí. Za tímto účelem musí být všechny projekty, kromě projektů předložených v rámci Akce 1 – varianta 1, vedeny a prováděny skupinou splňující tři kritéria:
  - 1) Skupinu musí tvořit alespoň tři partneři (včetně koordinátora). Je-li však zaručeno potřebné vytváření sítí, mohou být přijaty rovněž projekty, do nichž jsou zapojeni pouze dva partneři (včetně koordinátora). Vytváření sítí je zaručeno, jestliže je koordinátorem projektu evropská síť profesionálů/společností v audiovizuálním odvětví, do které je zapojeno více než deset členských států.
  - 2) Sídlo koordinátora skupiny se musí nacházet v členském státě Evropské unie, na Islandu, v Lichtenštejnsku nebo v Norsku. Projekty, které budou zahájeny po 1. červenci 2013 a které budou předloženy koordinátory se sídlem v Chorvatsku, jsou rovněž způsobilé<sup>(1)</sup>. Žádosti od „fyzických osob“ (jednotlivců) nejsou způsobilé.
  - 3) Členem skupiny musí být alespoň jeden spolupříjemce, který má vazbu na audiovizuální odvětví se sídlem v zemi, která není členem EU (kromě Chorvatska a Švýcarska). Žádosti od „fyzických osob“ (jednotlivců) nejsou způsobilé.

Specifické podmínky jsou uvedeny v pracovním programu MEDIA Mundus 2013.

### 4. Kritéria pro udělení grantu

Způsobilým žádostem budou udělovány body (z maximálního počtu 100) na základě splnění těchto kritérií:

- kvalita obsahu činnosti (maximum je 25 bodů, nejméně však 50 % k postupu),
- řízení projektů (maximum je 25 bodů, nejméně však 50 % k postupu),
- mezinárodní a evropská dimenze a přidaná hodnota (maximum je 30 bodů, nejméně však 50 % k postupu),
- dopad projektů (maximum je 20 bodů, nejméně však 50 % k postupu).

### 5. Rozpočet pro projekty

Částka, která je v rámci této výzvy k předkládání návrhů k dispozici, činí 4 626 000 EUR. Finanční podpora Komise nesmí v závislosti na povaze činnosti překročit 50 %, 60 % či 70 % celkových způsobilých nákladů.

Finanční příspěvek bude poskytnut v podobě grantu.

### 6. Lhůta k předkládání návrhů

Žádosti musí být zaslány nejpozději do **28. září 2012** na adresu:

Ms Aviva SILVER  
European Commission  
Directorate-General for Education and Culture  
Directorate D — Culture and media  
Unit D3 — MEDIA programme and media literacy  
Office MADO 18/68  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

<sup>(1)</sup> Pokud Chorvatsko přistoupí k Evropské unii dne 1. července 2013.

### 7. Úplné informace

Pokyny k pracovnímu programu a formuláře žádostí lze nalézt na adrese: <http://ec.europa.eu/media>

Žádosti musí být vyplněny v souladu s pokyny, zaslány na poskytnutých formulářích a musí obsahovat všechny informace a přílohy uvedené v úplném znění výzvy.

---



## CENY PŘEDPLATNÉHO NA ROK 2012 (bez DPH, včetně poštovního za obvyklou zásilku)

Úřední věstník EU, řady L + C, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	1 200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, tištěné vydání + roční DVD	22 úředních jazyků EU	1 310 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada L, pouze tištěné vydání	22 úředních jazyků EU	840 EUR ročně
Úřední věstník EU, řady L + C, měsíční DVD (souhrnný)	22 úředních jazyků EU	100 EUR ročně
Dodatek k Úřednímu věstníku (řada S), DVD, jedno vydání týdně	mnohojazyčné: 23 úředních jazyků EU	200 EUR ročně
Úřední věstník EU, řada C – Výběrová řízení	jazyky, kterých se týká výběrové řízení	50 EUR ročně

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, který vychází v úředních jazycích Evropské unie, je k dispozici ve 22 jazykových verzích. Zahrnuje řady L (Právní předpisy) a C (Informace a oznámení).

Každá jazyková verze má samostatné předplatné.

V souladu s nařízením Rady (ES) č. 920/2005, zveřejněným v Úředním věstníku L 156 ze dne 18. června 2005, které stanoví, že orgány Evropské unie nejsou dočasně vázány povinností sepsat všechny akty v irštině a zveřejňovat je v tomto jazyce, je Úřední věstník vydávaný v irském jazyce prodáván zvlášť.

Předplatné dodatku k Úřednímu věstníku (řada S – Dodatek k *Úřednímu věstníku Evropské unie*) zahrnuje znění ve všech 23 úředních jazycích na jednom mnohojazyčném DVD.

Předplatné *Úředního věstníku Evropské unie* opravňuje na požádání k obdržení různých příloh Úředního věstníku. Předplatitelé jsou na vydávání příloh upozorňováni prostřednictvím „oznámení čtenářům“ zveřejňovaného v *Úředním věstníku Evropské unie*.

### Prodej a předplatné

Předplatné různých placených periodik, jako například předplatné *Úředního věstníku Evropské unie*, lze získat u našich distributorů. Seznam distributorů se nachází na této internetové adrese:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_cs.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_cs.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nabízí přímý a bezplatný přístup k právu Evropské unie. Tyto internetové stránky umožňují nahlížet do *Úředního věstníku Evropské unie* a obsahují rovněž smlouvy, právní předpisy, judikaturu a návrhy právních předpisů.**

**Více informací o Evropské unii naleznete na adrese: <http://europa.eu>**

